

PANI
MARYI MERKL-NOWACKIEJ.

Pieć pieśni

do słów K. M. Górskiego

na śpiew z stowarzyszeniem
fortepianu
napisał

SEWERYN BERSON

OP. 6.

Zesz. I. 2 Kor. 80 hel.

- n^o1. Wszystkie moje łzy.
- n^o2. Wspominaj mnie.
- n^o3. Widzę oknem śnieżne dachy.

Zesz. II. 1 Kor. 80 hel.

- n^o4. Śni nad morzem słońce.
- n^o5. Wstają zmorza wały.

LWÓW.

Nakładem księgarni i składu nut

GUBRYNOWICZA I SCHMIDTA

przy placu Katédralnym.

POZNAŃ
J. Leitgeber.

WARSZAWA
Gebethner i Wolf.

FRAU
MARIE von MERKL
zugeeignet.

Fünf Lieder

zu Worten von K. M. von Górski
(deutsch von Michael Landau)

für eine Singstimme mit Begleitung
des Pianoforte
componirt von

SEVER BERSON

OP. 6.

Heft I. m. 2, 40.

- n^o1. All mein Leid.
- n^o2. Gedenke mein.
- n^o3. Seh im Winterkleid.

Heft II. m. 1, 50.

- n^o4. Sonnenglanz am Meere.
- n^o5. Meeresrauschen.

Eigenthum der Verleger für alle Länder.

LEMBERG.

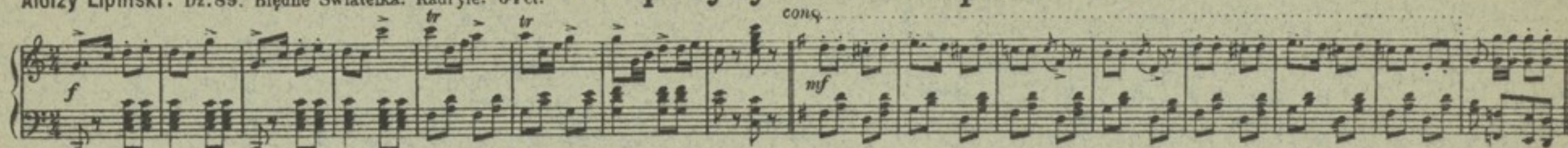
GUBRYNOWICZ & SCHMIDT

LEIPZIG,
FRANZ WAGNER.

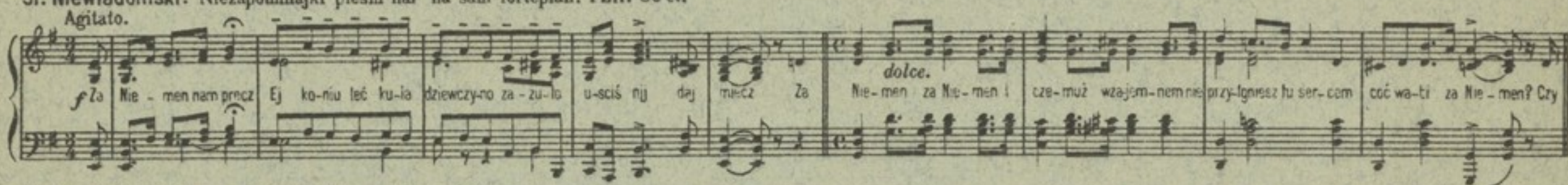
Nakłady muzyczne księgarni i składu nut
Gubrynowicza i Schmidta.
 Kompozycje na fortepian.

Nº 4.

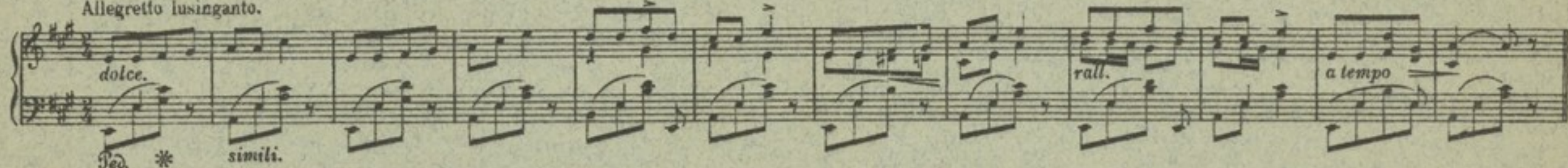
Aloizy Lipiński. Dz. 89. Błędne Świąteczka. Kadryle. 64 ct.



St. Niewiadomski. Niezapominajki pieśni nar na sam fortepian. 1 Złr. 80 ct.



St. Niewiadomski. Op. 10. Pieśni ludu ruskiego. 1 Złr. 80 ct.
 Allegretto lusinganto.



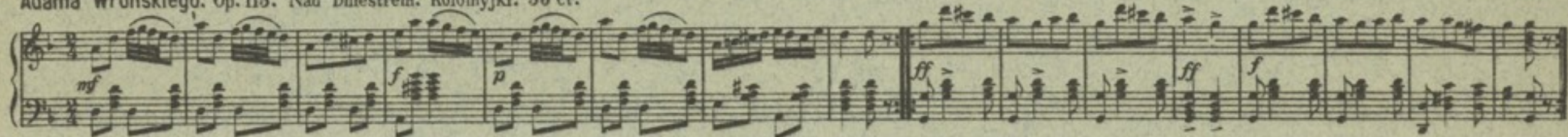
Aloizy Lipiński. Dz. 87. Naj tak bude, jak buwało. Kołomyjki. 50 ct.



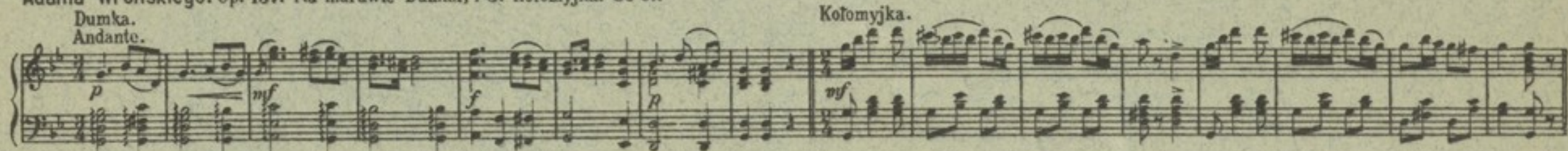
Władysław Madurowicz. Dz. 46. Ne żurysia. Kołomyjka. 70 ct.



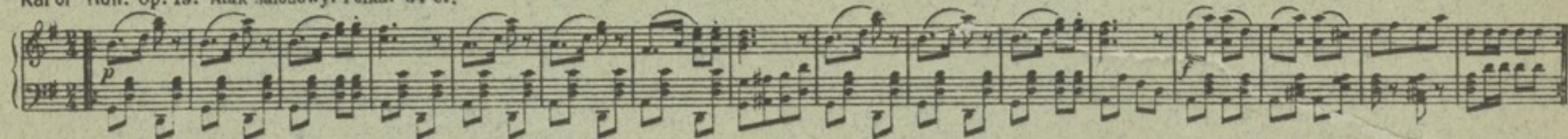
Adama Wrońskiego. Op. 115. Nad Dniestrem. Kołomyjki. 50 ct.



Adama Wrońskiego. Op. 137. Na murawie Dumka, i 3. Kołomyjka. 80 ct.



Karol Roll. Op. 19. Atak salonowy. Polka. 64 ct.



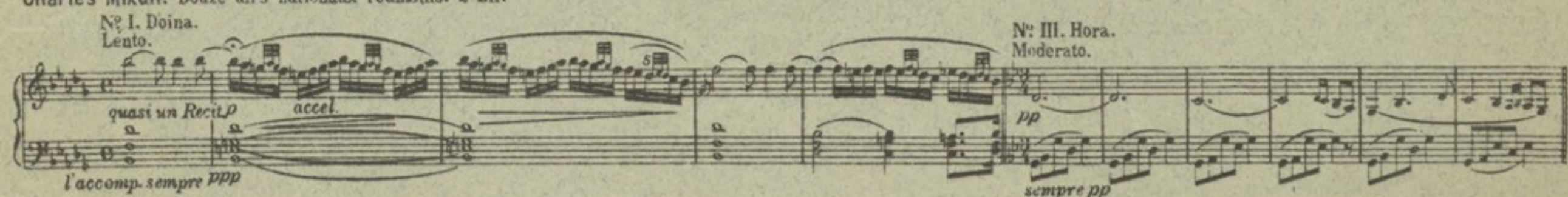
Władysław Madurowicz. Dz. 42. Goplana-Polka. 60 ct.



Aloizy Lipiński. Dz. 90. Pamiętaj o mnie! Galop. 50 ct.



Charles Mikuli. Douze airs nationaux roumains. 2 Złr.



PANI
MARYI MERKL-NOWACKIEJ.

Pieć pieśni

do słów K. M. Górskiego

na śpiew z stowarzyszeniem
fortepianu
napisał

FRAU
MARIE von MERKL
zugeeignet.

Fünf Lieder

zu Worten von K. M. von Górski
(deutsch von Michael Landau)

für eine Singstimme mit Begleitung
des Pianoforte
componirt von

SEWERYN BERSON

SEVER BERSON

OP. 6.

Zesz. I. 2 Kor. 80 hel.

- n^o1. Wszystkie moje Tzy.
- n^o2. Wspominaj mnie.
- n^o3. Widzę oknem śnieżne dachy.

Zesz. II. 1 Kor. 80 hel.

- n^o4. Łśni nad morzem słońce.
- n^o5. Wstają zmorza wały.

LWÓW.

Nakładem księgarni i składu nut

GUBRYNOWICZA I SCHMIDTA

przy placu Katédralnym.

POZNAŃ
J. Leitgeber.

WARSZAWA
Gebethner i Wolf.

OP. 6.

Heft I. m. 2, 40.

- n^o1. All mein Leid.
- n^o2. Gedenke mein.
- n^o3. Seh im Winterkleid.

Heft II. m. 1, 50.

- n^o4. Sonnenglanz am Meere.
- n^o5. Meeresrauschen.

Eigenthum der Verleger für alle Länder
LEMBERG.

GUBRYNOWICZ & SCHMIDT

LEIPZIG,
FRANZ WAGNER.



Mus. III. 147. 757/1

1995 K 1443/7a

„Wszystkie moje łzy i smutki.“
 „All mein Leid und all mein Bangen.“

Seweryn Berson, Op. 6. № 1.

Śpiew. *Andantino.* *p Semplice*

1. Wszy - stkie mo - je
 2. Szał mi - ło - sny,
 1. All mein Leid und
 2. Al - ter Lie - be

Fortepian. *leggiere* *p.*

łzy i smutki Po - chło - ne - ły — nie - za - bu - dki.
 szał z przed la - ty, Prze - szedł w peł - nych — róż szkar - ła - ty.
 all mein Ban - gen am Ver - giss - mein - nicht blieb's han - gen.
 hei - sse Glu - ten still im Ro - sen - kelch ver - blu - ten.

Gdy wiatr z la - su szum przy - nie - sie, Wiem co
 Wy - ra - sta - ją dzwon - ki skro - mne, Bom prze -
 Bringt der Wind des Wal - des Rau - schen, muss ich
 Glock - ken - blu - men brin - gen Kun - de von ver -

za - lem szu - mi w le - sie.
 bo - lał i za - po - mnę.
 eig - nem Kum - mer lau - schen.
 narb - ter Her - zens - wun - de.

mf marcato

ritard.

più mosso *mf energico*
 Mo - ja trwo - ga i na - dzie - ja
 Nie - chaj wsta - nie wiatr i zwie - je
 Von den Tan - nen - wi - pfeln we - hen
 Stür - me mö - gen nun ver - ja - gen

a tempo, ma più mosso *mf energico*

So - sny się po borach chwie - ja,
 Mar - ne tro - ski i na - dzie - je.
 sü - sses Hof - fen und Ver - ge - hen,
 ei - tel Hof - fen, ei - tel Za - gen,

p poco allargando

poco allargando *p*

Tempo I.
ritard. *p dolciss.*
 ja - skier zło - ty. I nad ser - ca me - go ci - sza
 prze - ba - cze - nia, Bo nad ser - ca me - go ci - sza
 Blumen Kei - me. Und die Ler - chen jauch - zend schwe - ben
 Wehmut loh - nen, da doch Ler - chen jauch - zend schwe - ben

ritard. *p dolciss.*

mf *p*

Śpie - - wne już skowron-ki wi - - szą. I nad
 Śpie - - wne już skowron-ki wi - - szą, Bo nad
 ü - - ber mei - nem stil-len Le - ben. Und die
 ü - - ber mei - nem stil-len Le - ben, da doch

cresc. poco a poco *f*

ser - ca me - go - ci - szą Śpie - - wne już sko -
 ser - ca me - go - ci - szą Śpie - - wne już sko -
 Ler - chen jauch - zend schwe - ben, jauch - - zend ü - ber
 Ler - chen jauch - zend schwe - ben, jauch - - zend ü - ber

cresc. poco a poco *f*

ritard. *1. a tempo* *2. p*

wron - ki wi - szą. - szą.
 wron - ki wi - - - szą.
 mei - nem Le - ben. - ben.
 mei - nem Le - - - ben.

ritard. *a tempo* *a tempo* *mf* *marc.*

ritard. *p* *morendo* *m. s.*

Wspominaj mnie! Gedenke mein!

Seweryn Berson, Op. 6. No 2.

Allegretto non troppo.

Śpiew. *p* Mi gda - ły kwi - tna
Die Man - del glüht. — Voll

Fortepian. *p* *ritard.* *a tempo*

mo - - dry dzień, Roz - ko - szy cie - plem zie - mia tchnie. — Ja
hol - - der Lust die Er - de bebt im Son - nen - schein. — Und

dolce *allargando - - pp* *cresc.*
bła - gam: i wśród in-nych tchnień Wspo-mi - - naj mnie, wspo -
hebt sich froh auch dei-ne Brust, dann den - - ke mein, dann

dolce *allargando - - pp* *m.d.* *m.s.* *m.d.* *cresc.*

ritard. f *p*
mi - - naj mnie! — Za -
den - - ke mein! — Die

dolente
a tempo

cho - dzi słoń - - ce w ścia - - ne chmur I pój - dzie zło - cić in - ny
Son - ne sinkt am Wol - - ken-rand, zu leuch - ten ei - ner an - dern

allargando - - *pp*

świat. _____ Z sa - biń - skich czy - - cha zi - ma gór - - na
Welt. _____ Der Win - ter naht _____ von Ber - ges - wand, _____ die

allargando - - - -

cresc. *ritard.* *f*

wcze - - - - sny kwiat, na _____ weze - - - - sny
Blu - - - - me fällt, die _____ Blu - - - - me

pp *cresc.* *ritard.* *f*

Più vivo.
con forza

kwiat. fällt. *a tempo* *poco sostenuto* Auch

p

to - czy smu - tny mrok i nas, Na - sta - ła dłu - gie ża - lów dnia. —
 uns umfängt bald dü - stre Nacht und her - ber Kummer bricht her - ein. — Dann

cresc. Wi - mię tych bla - sków, złud i kras: Wspo - mi - naj mnie ——— wspo -
 den - ke all ——— der heut - gen Pracht, und denk auch mein, ——— und

f pesante

cresc.

f pesante

Tempo I.

pp mi - naj mnie, ——— wspo - mi - naj, ——— wspo -
 denk' auch mein, ——— ge - den - ke, ——— ge -

cresc.

pp

cresc.

f sosten. mi - naj
 den - ke

a tempo mnie!
 mein!

sosten.

a tempo

ff

rall.

dim.

pp

„Widzę oknem same śnieżne dachy.“
 „Seh' im Winterkleid die Dächer prangen.“

9

Seweryn Berson, Op. 6. No 3.

Śpiew. *Lento.* *pp*

Wi - - dzę o - knem sa - me
 Seh' - - im Win - ter - kleid die

Fortepian. *mysterioso* *pp*

agitato *a tempo* *p dolce*

śnie - żne da - - chy, Lecz na o - knie
 Dä - cher pran - - gen, doch im Fen - ster

agitato *a tempo* *p*

hy - a - cyn - ty ro - sną, I do - ko - - ła
 Hy - a - zin - then ste - hen, und ich ahn', - - vom

p *cresc.* *sf*

wsta - ją mi za - pa - chy, jak - by wio - - sną, jak - by wio -
 sü - ssen Duft umfan - gen, Len - zes - we - hen, Len - zes -

p *cresc.* *sf*

L'istesso tempo. (♩ = ♩)

sną.
we - hen.

Da - wno mnie już od - bie - ły pio - sen -
Längst sind mir schon entschwunden die Lie -

poco riten.

pp

f con espress.

ki, Aż tu w pier - si, na - gle bez po - wo - du, Roz - bu - dzi - ły mi sie
der, doch da plötz - lich muss ich's neu er - fah - ren, in der Brust er - wa - chen

con espress.

f

f ritard.

ja - kieś dzwie - ki, Jak za mło - du, jak za mło - - -
Klän - ge wie - der, wie vor Jah - ren, wie vor Jah - - -

f ritard.

(♩ = ♩)
a tempo

du.
ren.

Za - - - - - wsze pa - - - - - trzeć na -
E - - - - - wig blik - ken auf der -

a tempo *dim* *pp*

agitato *a tempo*

kwia-tów kie-li - - chy, Za wsze ta-kie pieś-ni sły-szyć
 Blu - men Ster - - ne, in sich hö-ren, was man sang als

p *agitato* *a tempo*

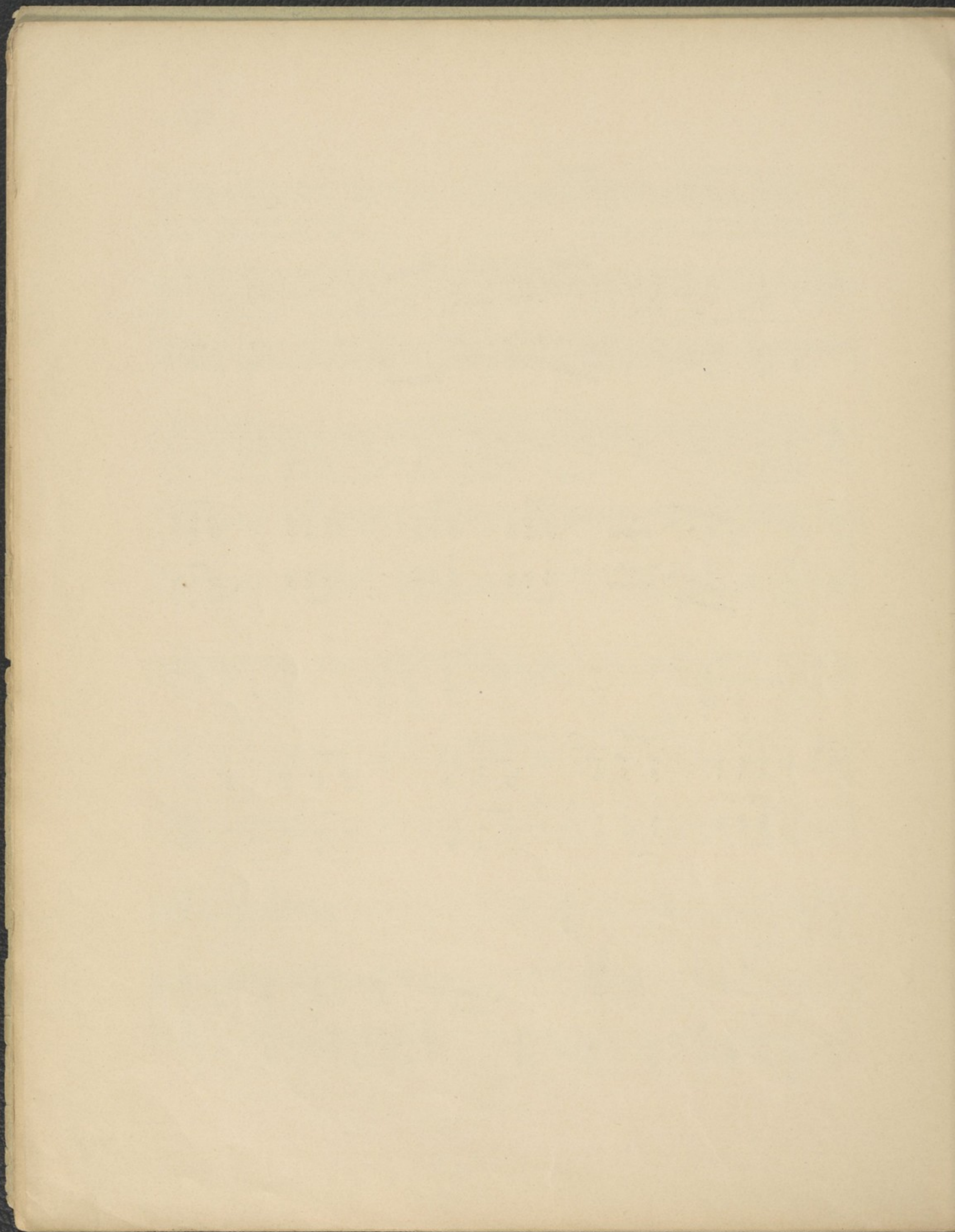
w so - bie. I być świa - tu tak o - bey i - ci - chy,
 Kna-be. Und der Welt so fremd sein und fer - ne,

f *pp sostenuto*

Już jak w gro - bie, już jak w gro - bie!
 wie im Gra - be, wie im Gra - be!

sostenuto

a tempo *pp sempre* *morendo*



Nakłady muzyczne k siegarni i składu nut Gubrynowicza i Schmidta

J. Gall. Op. 30. N^o 1. Rój gwiazd, gdy lśni. (*Lass doch im Hain.*) ct. 80.

Tempo di Valse.

Rój gwiazd, gdy lśni Twój głos niech brzmi Pieśń ta, co zna ból mój tży me i am-tek
Lass doch im Hain, wenn Mon - den - schei - n, Dein sü - ßes Lied er - schal - len, Dein Lied klingt hell, klingt süß, klingt lieb, ach! und es

J. Gall. Op. 30. N^o 2. Czarne oczki moje. (*Meine schwarzen Äuglein.*) ct. 70.

Allegro.

Czar - ne ocz - ki mo - je co po - ra - dę z wa - mi, ni - gdzie nie pa - trzy - cie je - no za chłop - ca - mi, je - no za ta - dny - mi Ach!
Mei - ne schwarzen Äug - lein, wie kunn ich euch trau - en? Im - mer müßt ihr im - mer nur nach Männern schauen! Nur nach Männern schauen! Ach!

J. Gall. Op. 30. N^o 3. Po dachu skaczą. (*Ein Vögleinpaar hüpf.*) ct. 80.

Non troppo vivo.

Po da - chu ska - cza ptasz - ki dwa I w dół kach wło - ką stom - ki idźta U - le - pie so - biegnia - ko cheć, wniem u - kryć tkli - wa mi - łość
Ein Vög - lein - paar hüpf auf dem Dach, sie su - chen Stroh zum Woha - ge - mach, sie tra - gen Halm um Halm zu Nest, dass sich's ge - müth - lich han - sen

J. Gall. Op. 30. N^o 4. Ten wdzięk, ten czar. (*Der Glanz, die Glut.*) ct. 80.

Allegro.

Ten wdzięk, ten czar, co zwabia wiel - bi cie - li rój Ten blask, ten o - czu żar ko cha - nek tyl - ko wez - mie dro gi mój, ach! ten szept
Der Glanz, die Glut, sie lo - cken al - ler Männer Sinn. Den Zau - ber, die - sen Reiz ge - he - me - re - ge - lieb - te ganz ich hin, ja der Inn,

J. Gall. Op. 30. N^o 5. Ach! dziwnie drzy. (*Ach! seltsam.*) ct. 80.

Tempo di Valse.

Ach! dziw nie drzy ser - ce w pier - si mej nie - po - kój trwo - ge lek u - czu - wam wgie - bi niej, Na ja - wie
Ach! sel - sam klopft mir das Herz in der Brust, ich füh - le Ban - gen, Angst und schmerz - lich sü - ße Lust! Ich wach - und

J. Gall. Op. 30. N^o 6. Ptaszyno ma. (*O Schwalbe zieh.*) ct. 80.

Con leggerezza ma non troppo vivo.

Pta - szy - no ma, ja - skót - czy lot od ludz - kich od - wroc miast Nie mar - nuj sił gdzie proch i pył, Nie
O Schwal - be zieh hin - weg und flich der Menschen ar - ge Stadt, wo dei - ne Kraft im Qualm er - schlafft, dein

Soltys Mieczysław. Op. 14. Trzy pieśni.

N^o 1. "O mój aniele!"

Andante appassionato.

O mój a - nie - le! pójdziem po - ta - cze - ni Przez świat i ży - cie, roz - koch i bo - le - ści, Ty skrom - ne dziew - cze, o nie chciej skry - wać o - czu,
Stern meines Le - bens! Zieh - en wir ver - bün - det durch Welt und Le - ben, frei und oh - ne Wän - ken, Du schen - es Kind, schlag nicht die Au - gen nie - der,

N^o 2. "Ty skromne dziewczę"

Andante.

O mój a - nie - le! pójdziem po - ta - cze - ni Przez świat i ży - cie, roz - koch i bo - le - ści, Ty skrom - ne dziew - cze, o nie chciej skry - wać o - czu,
Stern meines Le - bens! Zieh - en wir ver - bün - det durch Welt und Le - ben, frei und oh - ne Wän - ken, Du schen - es Kind, schlag nicht die Au - gen nie - der,

N^o 3. "Maggiolata"

Andante affettuoso.

Kym się na - pa - trzył na to gwia - zdy dwie, Li - li, Li - li ktoś wśród no - cy nu - ci tę - skną pieśń mi - to - śną
Lass ru - hig mich die achü - nen Ster - ne scha, Li - li, Li - li, Seh - suchts - lie - der fül - len nachts die still - len Räu - me,